


# Ferritin Control Kit

**Deutsch** Nur für den humanmedizinischen Gebrauch!  

für Verfahren zur Qualitätskontrolle der quantitativen In-vitro Bestimmung mit dem Ferritin test kit am smart oder CUBE Laborphotometer.

Bestellinformation	Bezeichnung	Packungsgröße
Bestellnummer: ST0170	Ferritin Testkit	32 Tests
Bestellnummer: ST0171	Ferritin Testkit	16 Tests
Bestellnummer: ST1700	Ferritin Control Kit	2 x 1 ml (decision level)

 **Vorbereitung des Testkits: Der Einzeltest muss min. 15 Minuten auf Raumtemperatur (20 - 25 °C) aufgewärmt werden. Geben Sie dazu den Test aus der Packung und setzen Sie ihn in das Testkit-Rack. Geben Sie die Testpackung zurück in den Kühlschrank.**

## Zusammenfassung

Die Ferritin Kontrolle ist ein auf Humanserumbasis hergestelltes flüssigstabiles Serum zur Qualitätskontrolle. Das Serum wurde auf HbsAg Anti HCV und Anti HIV 1/2 Antikörper untersucht und für negativ befunden. Trotz des negativen Befundes ist das Serum wie eine Patientenprobe zu behandeln.

## Stabilität und Lagerung

Ungeöffnet bei 2 - 8 °C bis zum aufgedrucktem Haltbarkeitsdatum verwendbar. Geöffnetes Fläschchen ist minimum 8 Wochen stabil, wenn es gut verschlossen bei 2 - 8 °C gelagert wird.

## Entsorgung





Bitte beachten Sie die lokalen gesetzlichen Vorschriften.

## Vorbereitung

Die Kontrolle ist flüssig und fertig zur Verwendung.

## Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen

Nur für den In-vitro-Gebrauch! NICHT VERSCHLÜCKEN! Berührung mit Haut und Augen vermeiden. Die Reagenzien beinhalten Natriumazid als Konservierungsmittel. Kann mit Blei oder Kupfer reagieren und explosives Gemisch bilden.


-  Beachten Sie die notwendigen Vorsichtsmaßnahmen für den Umgang mit Laborreagenzien.
-  Stellen Sie unbedingt im Menü die Art des Geschlechts „Kontrolle“ ein.
-  Vergleichen Sie das Ergebnis mit den Zielwerten der LOT-spezifischen Wertetabelle.
-  Wenn sich das Ergebnis außerhalb der Grenzbe- reiche befindet wiederholen Sie die Messung.

# Ferritin control kit

**English** For human medical use only!  

for quality control procedures of the quantitative in vitro determination with the Ferritin test kit on smart or CUBE laboratory photometer.

Order information	Indication	Kit size
Order number: ST0170	Ferritin test kit	32 tests
Order number: ST0171	Ferritin test kit	16 tests
Order number: ST1700	Ferritin control kit	2 x 1 ml (decision level)

 **Test kit preparation: Allow single test at least 15 minutes to warm up to room temperature (20 - 25 °C) by placing the test into the test kit rack. Put test kit package back into refrigerator.**

## Summary

This Ferritin control kit is intended for use in the clinical laboratory as a control for quantitative determination of Ferritin. It is prepared from human serum and was found to be nonreactive when tested with approved methods for HbsAg, anti HIV1/2 and anti HCV. However, this material should be handled as though capable of transmitting infectious disease.

## Stability and Storage

Unopened vials are stable at 2 - 8 °C until the expiration date on the label. Once opened vials are stable for at least 8 weeks when stored tightly capped at 2 - 8 °C.

## Waste Management





Please refer to local legal requirements.

## Preparation

The control is liquid and ready to use.

## Warnings and Precautions

This test kit is for in vitro diagnostic use only. DO NOT INGEST. Avoid contact with skin and eyes. Contains sodium azide, which may react with lead or copper plumbing to form explosive compounds.

-  Take the necessary precautions for the use of laboratory reagents.
-  Set the sex to „Control“ before running the QC.
-  Compare the results with the values indicated in the LOT-specific value table.
-  If the result is not within the acceptable range repeat measurement.

# Ferritin control kit

## Italiano

Solo per uso medico umano!



Per il metodo di controllo di qualità per la determinazione quantitativa in vitro con il kit Ferritin su fotometro di laboratorio smart o CUBE.

Informazioni d'ordine	Denominazione	Dimensioni del kit
Codice: ST0170	Ferritin test kit	32 test
Codice: ST0171	Ferritin test kit	16 test
Codice: ST1700	Ferritin control kit	2 x 1 ml (livello decisionale)



**Preparazione del kit per il test: Riscaldare un singolo test a temperatura ambiente (20 - 25 °C), lasciandolo per almeno 15 minuti nel rack portaprovette. Rimettere in frigorifero la confezione del kit per il test.**

## Riassunto

Il controllo Ferritin viene effettuato su siero umano liquido stabile per il controllo di qualità. Il siero è stato testato per anticorpi HBsAg anti-HCV e anti-HIV 1/2 e riscontrato negativo. Nonostante il risultato negativo, il siero deve essere gestito come un campione paziente.

## Conservazione e stabilità

Il siero originale sigillato, conservato a 2 - 8 °C, è conservabile fino alla data di scadenza indicata. Il controllo già aperto è stabile fino per 8 settimane, se ermeticamente chiuso e raffreddato a 2 - 8 °C.

## Gestione dei rifiuti

Fare riferimento ai requisiti di legge locali.

## Preparazione

Il controllo è liquido e pronto all'uso.

## Avvertenze e precauzioni

Solo per uso in-vitro! NON INGERIRE! Evitare il contatto con la pelle e gli occhi. I reagenti includono azoturo di sodio come conservante. Può reagire con il piombo o il rame e formare miscele esplosive.



Prendere le precauzioni necessarie per la manipolazione di tutti i reagenti di laboratorio.



Impostare il genere su „Controllo“ prima di eseguire il controllo di qualità.



Confrontare i risultati con i valori indicati nella tabella dei valori specifici per il lotto.



Se il risultato non rientra nell'intervallo accettabile ripetere la misurazione.

# Kit du contrôle de la Ferritin

## Français

Seulement pour usage médical humain!



destiné aux procédures de contrôle de qualité relatives au dosage quantitatif in vitro déterminé à l'aide du kit de test de la Ferritin par photométrie smart ou CUBE.

Num. d.l. commande	Désignation	Conditionnement
Référence: ST0170	Kit du test de la Ferritin	32 tests
Référence: ST0171	Kit du test de la Ferritin	16 tests
Référence: ST1700	Kit de contrôle de la Ferritin	2 x 1 ml (niveau décisionnel)



**Préparation du test : Ramener les réactifs à température ambiante (20 - 25 °C) au moins pendant 15 minutes. Prendre une cuvette et un bouchon du kit et les placer sur le portoir. Remettre le kit dans le réfrigérateur. Réaliser le test uniquement à température ambiante.**

## Résumé

Le kit de contrôle de la Ferritin est destiné à un usage en laboratoire, en tant que témoin pour la détermination quantitative de la Ferritin. Préparé à partir de sérum humain, le contrôle a été testé et jugé non réactif à l'antigène AgHBs, aux anticorps antiVIH 1/2 et aux anticorps antiVHC. Ce matériel doit toutefois être considéré comme susceptible de transmettre une maladie infectieuse.

## Stabilité et Conservation

Stable jusqu'à la date de péremption si stocké dans l'emballage vacuum à 2 - 8 °C. Ouvrir l'emballage de vacuum peut limiter la stabilité du réactif à 8 semaines (Stocké à 2 - 8 °C) à partir de la date d'ouverture.

## Gestion des déchets

Reportez-vous aux réglementations locales en la matière.

## Préparation

Le contrôle est fourni sous forme liquide et prêt à l'emploi.

## Mises en garde et précautions

Uniquement prévu pour un diagnostic in vitro. NE PAS AVALEZ! Éviter tout contact avec la peau et les yeux. Les réactifs contiennent de l'azide de sodium comme conservateur, qui peut réagir avec la plomberie au plomb ou au cuivre et former des composés explosifs.



Prendre les précautions nécessaires à l'utilisation de réactifs de laboratoire.



Avant de tester la solution de contrôle, réglez le sexe sur „Contrôle“.

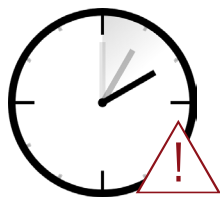


Comparez les résultats aux valeurs figurant dans le tableau de valeurs du lot.



Si le résultat n'est pas compris dans une plage acceptable, renouvelez la mesure.

Durchführung einer **Ferritin** Kontrollmessung  
 Processing of a **Ferritin** control measurement  
 Realizzazione di una misurazione di controllo della **Ferritin**  
 Procédure d'une mesure de contrôle de la **Ferritin**



**Einzeltest mindestens 15 Minuten vor Gebrauch bei Raumtemperatur aufwärmen lassen!**

**Allow single test at least 15 minutes to warm up to room temperature before use!**

**Far riscaldare ogni test per almeno 15 minuti a temperatura ambiente prima dell'uso!**

**Ramener un test à température ambiante au moins pendant 15 minutes!**

1.

**CUBESmart**

1.1 → 1.2 → 1.3 → 1.4

2. 2.1

**CUBESmart**

Sex:

male  child

female  Control

✓

Name: 6 ID: 6

Sex: Control

Sampletype:

- Male
- Female
- Child
- Control

✓

2.1

2.2

**CUBESmart**

Insert Cartridge

▶

✗

Insert cartridge, close door

2.2

3. 3.1

3.1

3.2

3.2

3.3

3.3

3.4

**CUBESmart**

3.4

## Deutsch

## English

## Italiano

## Français

### ACHTUNG!

Einzeltest mindestens 15 Minuten vor Gebrauch bei Raumtemperatur aufwärmen lassen!

### ATTENTION!

Allow single test at least 15 minutes to warm up to room temperature before use!

### ATTENZIONE!

Far riscaldare ogni test per almeno 15 minuti a temperatura ambiente prima dell'uso!

### ATTENTION!

Ramener un test à température ambiante au moins pendant 15 minutes!

1. **Testsystem vorbereiten**
- 1.1 RFID-Karte platzieren
- 1.2 ERS Küvette in Probenhalter geben
- 1.3 ERS Kappe in Probenhalter geben
- 1.4 „Messung“-Taste drücken, die erforderlichen Daten über den Touchscreen eingeben

1. **Preparation of test system**
- 1.1 Place RFID card
- 1.2 Place ERS cuvette in test kit rack
- 1.3 Place ERS cap in test kit rack
- 1.4 Press „Measurement“ button, enter required information using the touch screen

1. **Preparazione del sistema analitico**
- 1.1 Posizionare la scheda RFID
- 1.2 Inserire la cuvetta ERS nel rack portaprovette
- 1.3 Mettere il cappuccio ERS nel rack portaprovette
- 1.4 Premere il pulsante di „Misurazione“, inserire le informazioni necessarie tramite il touch screen


1. **Préparation du système de test**
- 1.1 Placez la carte RFID
- 1.2 Placez cuvette ERS dans le portoir
- 1.3 Placez le capuchon ERS dans le portoir
- 1.4 Appuyez sur la touche de „Mesure“ puis saisissez les informations requises à l'aide de l'écran tactile


2. **Einstellungen am Photometer - ACHTUNG: Auswahl „Kontrolle“**
- 2.1 Geschlecht Menü: Auswahl „Kontrolle“
- 2.2 Instrument bereit zum Start der Analyse


2. **Photometer settings ATTENTION: Select „Control“**
- 2.1 Sex menu: Select „Control“
- 2.2 Instrument ready for start of analysis


2. **Impostazioni fotometro ATTENZIONE: Selezionare „Controllo“**
- 2.1 Menù de genere: Selezionare „Controllo“
- 2.2 Strumento pronto per iniziare l'analisi

2. **Paramètres du photomètre - ATTENTION: Sélectionnez „Contrôle“**
- 2.1 Menu Sexe: Sélectionnez „Contrôle“
- 2.2 L'appareil est prêt à effectuer l'analyse

3. **Abarbeitung Kontrollmessung**
- 3.1 Einige Tropfen Kontrollflüssigkeit in Serum-Cup geben und 50 µl mit Pipette aufsaugen
- 3.2 50 µl Kontrollflüssigkeit in ERS Küvette IN FLÜSSIGKEIT abgeben
- 3.3 ERS Kappe fest auf ERS Küvette aufsetzen
- 3.4 ERS Cartridge in Laborphotometer einsetzen
- 3.5 Automatische Testabarbeitung durch Drücken des  Start Buttons am smart Laborphotometer, bzw. durch Schließen der Türe am CUBE Laborphotometer.

3. **Processing of control measurement**
- 3.1 Dispense some drops control liquid into serum cup. Aspirate 50 µl from serum cup.
- 3.2 Dispense 50 µl sample INTO LIQUID in ERS cuvette
- 3.3 Apply ERS cap firmly onto ERS cuvette
- 3.4 Place ERS cartridge into laboratory photometer
- 3.5 Start automatic sample processing by pressing the  start button on the smart laboratory photometer, or by closing the door of the CUBE laboratory photometer.

3. **Esecuzione di una misurazione di controllo**
- 3.1 Versare alcune gocce di controllo nella coppetta del siero e aspirare 50 µl con la pipetta
- 3.2 Versare 50 µl di campione NEL LIQUIDO della cuvetta ERS
- 3.3 Tappare il cappuccio ERS saldamente la cuvetta ERS
- 3.4 Inserire la cartuccia ERS nel fotometro
- 3.5 Avviare l'analisi automatica del campione premendo il pulsante di avvio  sul fotometro smart, o chiudendo lo sportello del fotometro da laboratorio CUBE.

3. **Traitement d'une mesure de contrôle**
- 3.1 Déposer quelques gouttes de contrôle dans un tube non fourni. A partir de ce tube, aspirer 50 µl de contrôle.
- 3.2 Déposez 50 µl d'échantillon DANS LE LIQUIDE de cuvette ERS
- 3.3 Refermez soigneusement le capuchon de cuvette ERS
- 3.4 Placez la cuvette ERS dans le photomètre
- 3.5 Démarrez l'analyse de l'échantillon en appuyant sur le bouton  start (démarrer) du photomètre smart ou en refermant la porte du photomètre CUBE.

Wertetabelle für **Ferritin control kit**  
Value sheet for **Ferritin control kit**

Tabella dei valori per kit controllo **Ferritin**  
Fiche technique du kit de contrôle **Ferritin**

LOT



### Kontrollwerte - Control values - Valori di controllo - Valeurs de contrôle

Ziel / Target / Bersaglio / Cible	Wert / Value / Valore / Valeur (min.)	Wert / Value / Valore / Valeur (max)